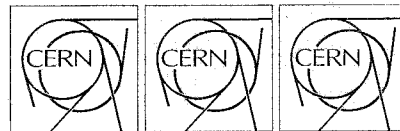




bulletin



Semaine du lundi 26 octobre

no 44/98

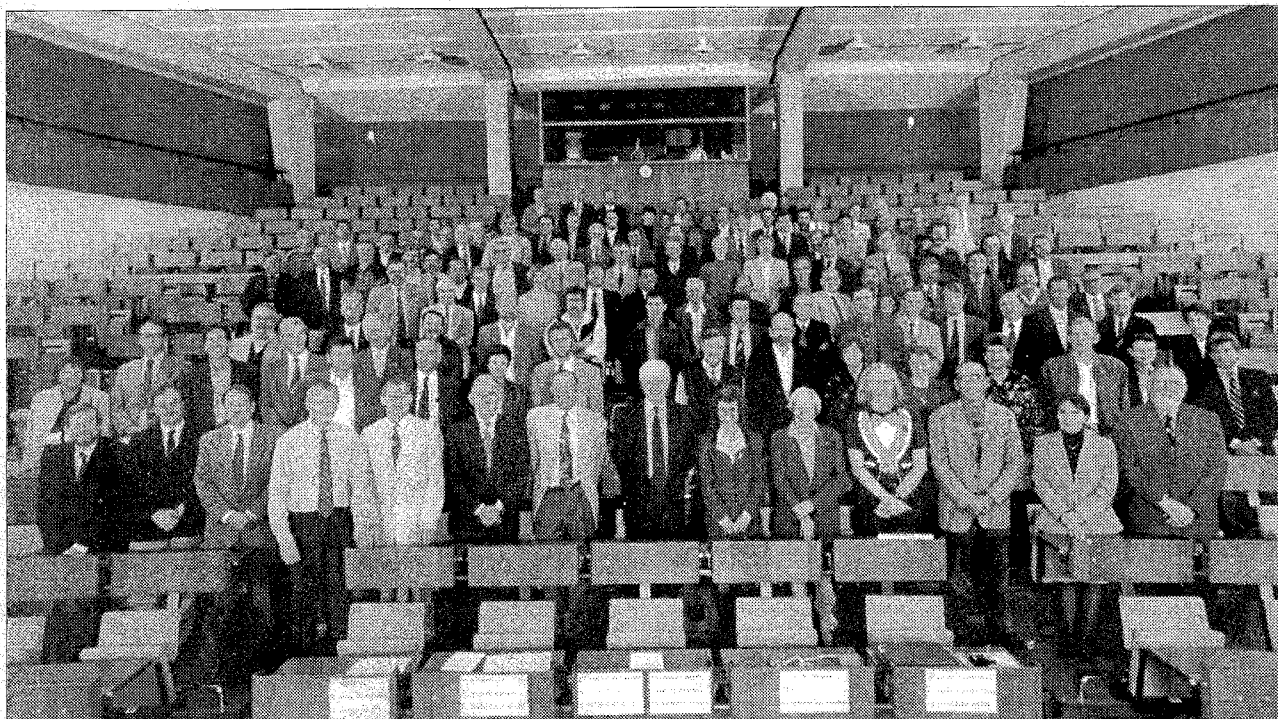
Week Monday 26 October

25 ans de service en 1998

25 years of service in 1998

Le Directeur-Général avec les 145 membres du personnel ayant 25 années de service en 1998, à la cérémonie du jeudi 15 octobre 1998.

The Director-General with the 145 members of staff who celebrated their 25 years of service at a ceremony on Thursday 15 October 1998.



- | | | |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. ALLARDYCE Brian | 26. CHAMBARDON Michel | 51. FROTON André |
| 2. ANDERSSSEN Pal | 27. CHANEY Eliane | 52. GALLOIS Jean-Claude |
| 3. AREVALO Daniel | 28. CHEVRET Yves Gilbert | 53. GAMBLE John Nigel |
| 4. BASTIE Christiane | 29. CHIAVERI Enrico | 54. GARREL Noël |
| 5. BEAUQUIS Sylviane | 30. CLERC Bernard | 55. GIACONI Ingeborg |
| 6. BEETHAM Christopher | 31. COIGNÉE Roger | 56. GRANT Janet |
| 7. BEGAULT Françoise | 32. COLLET Jean-Noël | 57. GROSPIRON Michel |
| 8. BELLEMAN Joëlle | 33. COUTURIER Michel | 58. GUILLOT Jean-Claude |
| 9. BERTHET Didier | 34. CULTRUT Guy | 59. HAGEDORN Dietrich |
| 10. BILLY Jean-Christian | 35. CUTHBERT John | 60. HAJDINJAK Michel |
| 11. BIZEAU Claude | 36. CYVOCT Georges | 61. HEIJNE Henricus |
| 12. BLANCHARD René | 37. D'AMICO Tommaso | 62. HÉMERY Jean-Yves |
| 13. BOJON Jean-Paul | 38. DE MATOS Nicole | 63. JIRDEN Lennart |
| 14. BOSCO Nicola | 39. DELLA BIANCIA Romanino | 64. JOUVE Claude |
| 15. BOSTEELS Michel | 40. DONNIER Jean | 65. JOUX Jean-Noël |
| 16. BOUDOT Robert | 41. DORAN Maire Clare | 66. KALBREIER Wilhelm |
| 17. BOUVIER Michel | 42. DOUBLET Jean-Luc | 67. KARLSON FORESTIER Jill |
| 18. BRACKE Erich | 43. DROGREY Jean-Louis | 68. KOELEMEEIJER Wilhelmus |
| 19. BRAEM André | 44. DUTOUR Jacques-Maurice | 69. LACROIX Christian |
| 20. BROUANT-GINDRE Martine | 45. ELLIS Jonathan | 70. LAMIDON Christian |
| 21. BROWN Raymond | 46. ESCOURROU Jean-Louis | 71. LASSEUR Christian |
| 22. BRUN René | 47. FERRARI Antoine | 72. LECLÈRE Paul |
| 23. CANNON Stanley | 48. FLÜCKIGER Martin | 73. LEISTAM Lars |
| 24. CARPENTIER Denis | 49. FONTAINE Joseph | 74. LETHEREN Michael |
| 25. CARRON DE LA MORINAIS Jean | 50. FRANÇON Gilbert | 75. LETORT Jacques |

- | | | |
|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 76. LIÉNARD Patrick | 100.PERRIER Jean-Claude | 124.SCHWARZBAUER Hannes |
| 77. LINNECAR Trevor | 101.PERRIN Yves | 125.SEINER-BUFFO Mirka |
| 78. LIVESLEY Stephen | 102.PETIT-JEAN-GENAZ Christine | 126.SIMEONI Jean |
| 79. LJUSLIN Christer | 103.PICARD Danièle | 127.SORRENTI Martine |
| 80. LÖHR Günther | 104.PIROLLET Bernard | 128.SPINKS Alan |
| 81. LOUCHET Bernard | 105.POLLERMANN Bernd | 129.STINKWICH Jean-Maurice |
| 82. LOVELL Alan | 106.PORTE Jean-Paul | 130.STRUBIN Pierre |
| 83. MARTUCCI Pietro | 107.QUERROU Agnita | 131.TERCIER Bernard |
| 84. MATHIS Gérard | 108.RENOU Michel | 132.THOMASHAUSEN Juliette |
| 85. MAZERAND Michelle | 109.RIBES Jean-Bernard | 133.TREILLE Daniel |
| 86. McLAREN Robert Andrew | 110.RIGONI Henri | 134.TUCKMANTEL Joachim |
| 87. MICHAUD Jean-François | 111.RISSELADA Thys | 135.ULLALAND Olav |
| 88. MONTES Jacques | 112.ROBERTS Anthony | 136.VALCESCHINI Marcel |
| 89. MUGNAI Giuseppe | 113.ROBIN Georges | 137.VERHAGEN Han |
| 90. MYERS David | 114.RODEL Volker | 138.VERSOLATTO Bruno |
| 91. NEIL Kenneth | 115.ROEBUCK Edward | 139.VINTRAS Daniel |
| 92. NEMOZ Henri | 116.ROMAND Jacques | 140.VOSDEY Jean-Louis |
| 93. NIBBIO Domenico | 117.ROSS Alasdair | 141.WATSON Edmond John |
| 94. ONIONS Christopher | 118.ROSSET Bernard | 142.WIENCEK Raymond |
| 95. PASQUET Jean-Paul | 119.RUETTE Michel | 143.WITZELING Werner |
| 96. PELISSIER Jean-Marc | 120.RUIZ Jacqueline | 144.WOILLET Paul |
| 97. PERLER Marie-Claire | 121.SALDANA Federico | 145.WOLF Robert |
| 98. PERNAUDET Jean | 122.SALMON Jean-Paul | |
| 99. PÉRON Daniel | 123.SCHMID Peter | |

Une luminosité éblouissante au LEP2 !

Les performances du LEP en 1998 ont dépassé toutes les attentes.

Le but fixé pour cette année était de fournir aux expériences une luminosité intégrée de 150 pb^{-1} , l'objectif ultime de l'exploitation à haute énergie du LEP2 étant d'atteindre 500 pb^{-1} avant l'arrêt de la machine, en l'an 2000. Cependant, la luminosité visée pour cette année a déjà été atteinte le 5 octobre dernier, et le LEP fournit maintenant un surplus de paires de W aux quatre expériences.

L'excellente fiabilité du système radiofréquence injectant de l'énergie dans le faisceau, une optique du faisceau (configuration magnétique de l'accélérateur) bien étudiée et le réajustement constant des paramètres ont tous contribué à ce résultat remarquable.

Pour ce qui est de l'avenir, l'exploitation du LEP à 100 GeV par faisceau débutera, espérons-le, l'an prochain; lors d'essais préparatoires couronnés de succès, un faisceau de positons a déjà atteint 96,5 GeV !



W+W-ell done LEP2!



Festivities dans la Salle de Celebrations in the LEP Contrôle LEP. Control Room.

LEP's performance in 1998 has exceeded all expectations. A total integrated luminosity of 150 Pb^{-1} was the target for this year's physics, with the ultimate goal of 500 Pb^{-1} from high energy running at LEP2 before it shuts down in 2000. However by October 5th this year's goal had already been achieved and now LEP is producing bonus W pairs for the four experiments.

The excellent reliability of the Radio Frequency system which pumps energy into the beam, a well designed beam optics which defines the accelerator configuration and continual fine tuning, have all contributed to outstanding results.

Looking towards the future LEP will, hopefully, be run at 100 GeV per beam next year and successful, preparatory tests have already been made where a beam of positrons has reached 96.5 GeV.

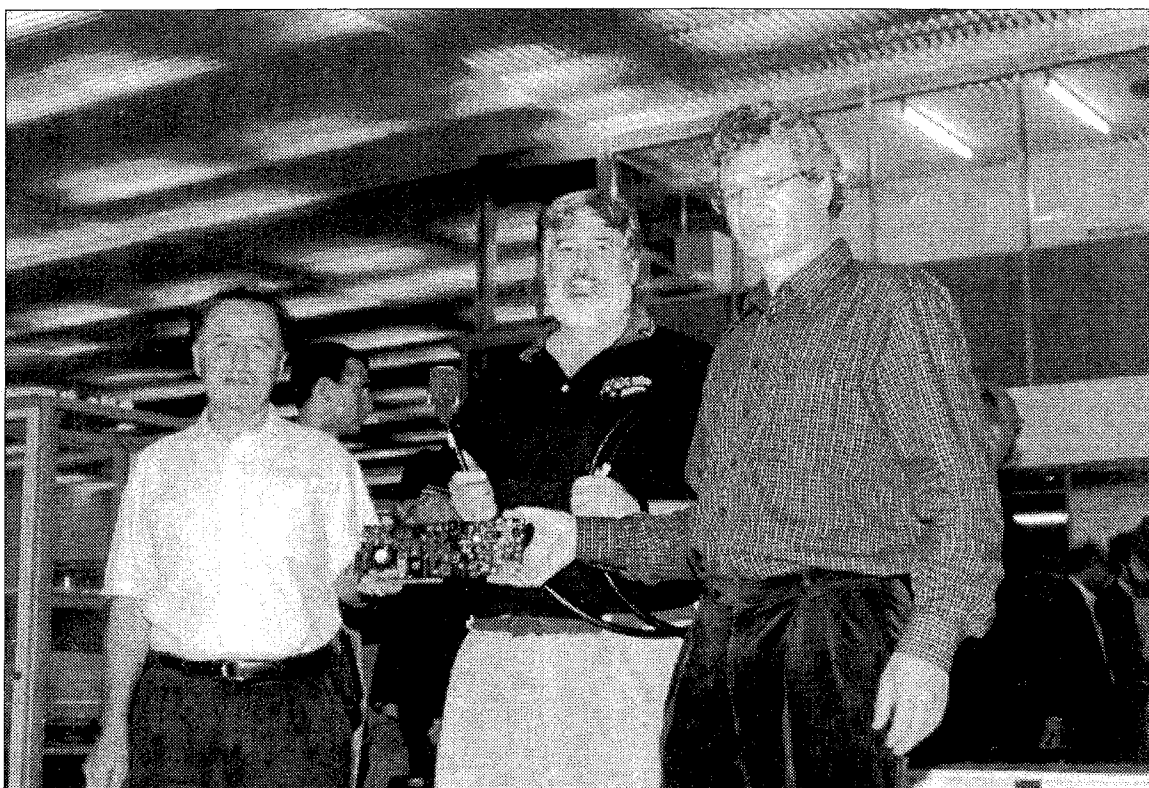
Démonstration au CERN d'une nouvelle technologie d'interconnexion informatique rapide

Le Gigabyte System Network, ou GSN, définit un nouveau standard pour le transfert de données à hautes performances. Avec une capacité de transmission de données sans erreur de 800 mégaoctets par seconde dans chaque direction, soit le contenu de près de deux CD-ROM, c'est la norme d'interconnexion informatique qui possède la plus grande largeur de bande. Le système assure un contrôle complet du flux de données et il a un très faible temps de préparation d'une microseconde seulement. GSN est capable de transporter des données 1300 fois plus rapidement que le standard actuel "Ethernet", 64 fois plus que "Fast Ethernet" et 6,4 fois plus que le tout nouveau "Gigabit Ethernet". GSN a été démontré pour la première fois au CERN le 13 octobre dans un Atelier qui avait pour objectif de présenter le nouveau standard. Au plan mondial, GSN pourrait permettre un accès plus rapide à l'Internet et peut-être la télévision sur le Web.

New fast computer interconnect technology demonstrated at CERN

The Gigabyte System Network, GSN, sets a new standard for high performance data transfer. With an error-free transmission capacity of 800 Megabytes per second in each direction, equivalent to the contents of nearly two CD-ROMs, it is the highest bandwidth computer interconnect standard. It provides full control of data flow and has a very low set-up time of just one microsecond. GSN can carry data 1300 times faster than today's standard 'Ethernet', 64 times faster than 'Fast Ethernet' and 6.4 times faster than the emerging 'Gigabit Ethernet'. GSN was demonstrated for the first time at CERN on 13 October during a Workshop whose goal was to advance the new standard. In the world at large GSN could mean faster Internet access and maybe Web TV.

GSN was invented in 1995 by Greg Chesson, Chief Scientist at Silicon Graphics, and developed by several institutes and the five biggest computer companies around the world. Work was steered by the High Performance Networking



Ben Segal, Carl Pick et Arie Van Praag, tenant un des circuits imprimés qui ont rendu possible la démonstration GSN.

Ben Segal, Carl Pick and Arie Van Praag, holding one of the new boards which made the GSN demonstration possible.

GSN a été inventé en 1995 par Greg Chesson, scientifique en chef à Silicon Graphics, et il a été mis au point par plusieurs instituts et par les cinq plus grandes sociétés d'informatique du monde. Les travaux ont été faits avec l'aide du High Performance Networking Forum (HNF), sous la direction de Don Tolmie, du laboratoire américain de Los Alamos. En 1998, la nouvelle technologie était suffisamment avancée pour que l'American National Standards Institute (ANSI) la remarque et envisage GSN comme norme pour les futurs réseaux. La norme ANSI proposée assure un interfonctionnement avec de nombreuses autres normes de réseaux, comme les Ethernet, Fibre Channel, ATM et HIPPI-800.

Forum, HNF, under the guidance of Don Tolmie from the US Los Alamos laboratory. By 1998, the new technology was sufficiently advanced for the American National Standards Institute, ANSI, to take notice and process GSN as a standard for future networking. The proposed ANSI standard provides for interoperability with many other networking standards such as Ethernets, Fibre Channel, ATM, and HIPPI-800.

Anyone with a slow modem link to the Internet will recognise the value of high-speed networking, but at CERN it is particularly important. Experiments being prepared for the Laboratory's next big particle accelerator, the Large

Tous ceux qui n'ont qu'une liaison lente par modem à l'Internet ont bien conscience de l'intérêt des réseaux rapides, mais au CERN, c'est particulièrement important. Les expériences en préparation pour le futur grand accélérateur de particules du Laboratoire, le Grand collisionneur de hadrons LHC, produiront des données à raison de plusieurs milliers de mégaoctets par seconde. Depuis plus d'une décennie, le CERN travaille avec des technologies de liaisons rapides et il les utilise pour des connexions depuis les expériences vers le Centre de calcul, ainsi que pour des liaisons rapides à l'intérieur de ce Centre. Le laboratoire a suivi de près le développement de la nouvelle technologie GSN.

Utilisée avec les toutes premières interfaces GSN commerciales qui seront produites par Silicon Graphics et Genroco, la nouvelle technologie a fait l'objet d'une démonstration lors de l'Atelier au CERN, avec des connexions entre des ordinateurs Silicon Graphics, Compaq (Digital) et Sun. Un nouveau record de mise en réseau avec des ordinateurs et des éléments de réseaux de modèles courants a été établi avec 444 mégaoctets par seconde. GSN fera bientôt sa première apparition dans les centres de calcul du monde entier. Et, qui sait, d'ici peu nous regarderons tous le Web à la place de la télévision.

L'Atelier GSN était organisé par le CERN, HNF et son Groupe d'utilisateurs européens EHUG, avec l'appui des sociétés Compaq (Digital), Genroco, Silicon Graphics et Sun. GSN est une marque déposée du High Performance Networking Forum.

Hadron Collider, LHC, will generate data at thousands of Megabytes per second. CERN has been working with high speed link technologies for over a decade and used them for connections from experiments to the central Computer Centre as well as for fast links within the Computer Centre. The Laboratory has actively followed the development the new GSN technology.

Using the very first commercial GSN interfaces to be produced by Silicon Graphics and Genroco, the new technology was demonstrated at the CERN Workshop, connecting Silicon Graphics, Compaq (Digital), and Sun computers. A new record for networking with readily-available computer and network components was set at 444 Megabytes per second. GSN will soon make its first appearance in computing centres around the world. And who knows? Before long we might all be watching the Web instead of the television.

The GSN Workshop was organised by CERN, HNF and its European User Group, EHUG, with industrial support from Compaq (Digital), Genroco, Silicon Graphics and Sun. GSN is a trademark of the High Performance Networking Forum.

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

- POUR INFORMATION -

COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 15 OCTOBRE 1998

A l'ouverture de la réunion d'octobre du Comité de management, le Directeur général a félicité, au nom de la Direction, le secteur des accélérateurs pour les performances spectaculaires soutenues du LEP.

Débat public à Genève: "Le CERN - chance ou risque pour Genève?"

Le Directeur général, accueillant le Directeur général désigné, le professeur L. Maiani et les autres participants du CERN au débat public contradictoire qui aura lieu le 19 octobre au CICC de Genève, a décrit le contexte général de cette manifestation. Le Directeur de la recherche et Directeur technique, H. Wenninger, a ensuite informé brièvement le Comité du programme de la soirée, des orateurs prévus ainsi que de la liste des thèmes qui seront abordés¹⁾.

Résultats des réunions de septembre du Comité des directives scientifiques, du Comité des finances et du Comité du Conseil

Le Directeur général, exposant brièvement les résultats des réunions de septembre du Comité des directives scientifiques, du Comité des finances et du Comité du Conseil, a indiqué que l'un des principaux sujets inscrits à l'ordre du jour du SPC était un rapport sur l'état d'avancement du projet LHC, qui a été bien accueilli; à cet égard, il tient à féliciter, au nom de la Direction, tous les participants au projet des progrès accomplis.

Outre ses travaux habituels lors de sa réunion de septembre, le Comité des finances a approuvé un grand nombre de contrats, dont beaucoup pour le LHC, ainsi que la proposition de modification des directives financières pour les collaborations LHC, élaborée par la Direction d'entente avec ces dernières. Les modifications portent expressément sur les procédures de passation des contrats lorsqu'aucune ressource du CERN n'est en jeu mais que la collaboration ou ses instituts participants demandent au CERN d'être partie au contrat. La principale d'entre elles concerne la sélection des entreprises à consulter pour ces contrats. Selon les nouvelles dispositions, les collaborations peuvent soit choisir l'entreprise dans le respect de la législation du ou des pays où sont établis les instituts bailleurs de fonds, soit demander au CERN de procéder, pour leur compte, à une étude de marché et à l'appel d'offres ultérieur (pour autant qu'un accord sur le transfert des risques et responsabilités aux instituts concernés ait été conclu au préalable). Pour la sélection des entreprises, il peut être tenu compte de l'origine des fonds, du montant engagé au titre de contrats déjà attribués au sein de la collaboration et des contributions des

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

- FOR INFORMATION -

MANAGEMENT BOARD MEETING OF 15 OCTOBER 1998

At the start of the Management Board's October meeting, the Director-General, on behalf of the Management, congratulated the Accelerator Sector on the continued spectacular performance of LEP.

Open Forum in Geneva: "CERN a good or bad thing for Geneva?"

The Director-General, welcoming the Director-General Designate, Professor L. Maiani and the other CERN participants in the public question and answer session scheduled to take place at the CICC in Geneva on 19 October, presented the general background to the forum and the Research and Technical Director, H. Wenninger, then briefly informed the Board of the programme for the evening, the speakers and the list of topics to be addressed¹⁾.

Outcome of the September Meetings of the Scientific Policy Committee, the Finance Committee and the Committee of Council

The Director-General, briefly reviewing the outcome of the September meetings of the Scientific Policy Committee, the Finance Committee and the Committee of Council, said that one of the main items on the agenda of the Scientific Policy Committee had been a status report on the LHC project, which had been well received and he wished, on behalf of the Management, to congratulate all those involved in the project on the progress achieved.

In addition to its regular work at the September meeting, the Finance Committee had approved a substantial number of contracts, many for the LHC, as well as a Management proposal, drawn up in consultation with the LHC collaborations, for an amendment to the Financial Guidelines for the LHC Collaborations. The amendments related specifically to the procedures for placing contracts where no CERN money is involved but where a collaboration or its participating institutes request CERN to be the contract partner. The main amendment concerns the procedure for the selection of firms to be consulted for such contracts. Under the new provisions, the collaborations can either select the company in accordance with the legal requirements of the country or countries where institutes providing the funds are based or they may request CERN on their behalf (subject to a prior agreement on the transfer of risks and liability to the institutes concerned) to conduct a market survey and subsequent call for tenders. The selection process can take account of the origin of funds, the amount committed for contracts already allocated within the collaboration and the contributions of the different institutes participating in the

¹⁾ Voir les annonces dans les Bulletins hebdomadaires Nos. 42/98 et 43/98

¹⁾ see reports in Weekly Bulletin Nos. 42/98 and 43/98

différents instituts participant à la collaboration, mais le choix ne se limitera pas aux entreprises du ou des Etats bailleur(s) des fonds pour ce contrat. La collaboration peut cependant demander que 50% du montant de l'offre proviennent du ou des pays qui assurent le financement du contrat.

Il a ensuite annoncé que, comme de coutume, le point principal de l'ordre du jour du Comité des finances à sa réunion de novembre sera l'examen et la discussion de la proposition de la Direction concernant l'indice de variation des coûts et, en particulier, l'adaptation des traitements, pour 1999.

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a annoncé que la dernière en date des études actuarielles de la Caisse de pensions sera soumise au Comité des finances et au Conseil en décembre, pour information seulement dans un premier temps, accompagnée d'un document exposant la position du Conseil d'administration de la Caisse de pensions sur les conclusions de l'actuaire. Il est prévu que le TREF entame l'examen du rapport actuariel au début de 1999.

Questions concernant les Etats non-membres

Le Directeur général a informé le Comité de management que le vice-ministre russe de la science et de la technologie, l'Académicien M.P. Kirpitchenkov, a signé les protocoles d'accord pour ATLAS et CMS ainsi que leurs additifs.

Il a relaté ensuite au Comité le récent voyage qu'il a effectué au Japon en compagnie du Directeur général désigné, L. Maiani, au cours duquel ils ont rencontré plusieurs membres de haut rang du Gouvernement japonais et de la communauté scientifique nationale. Ce voyage avait pour but premier de tenir les autorités japonaises au courant des progrès accomplis au CERN, et notamment en ce qui concerne le LHC, d'exprimer la gratitude de l'Organisation pour la troisième contribution du Japon au LHC et de présenter le Directeur général désigné.

Comité de concertation permanent et TREF

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a fait rapport sur la récente réunion ordinaire du Comité de concertation permanent, tenue le 14 octobre, dont l'ordre du jour était en grande partie consacré à la préparation des sujets qui seront examinés au TREF à sa réunion de novembre et, en premier lieu, la proposition de la Direction relative à l'adaptation des traitements pour 1999²⁾.

Rapport du TEACC pour 1998 et proposition de modifications aux filières de carrière II à V

A huis clos, le Président du TEACC, F. Perriollat, a présenté le rapport du Comité pour 1998. Le Comité de management a approuvé les propositions individuelles sur lesquelles le Directoire prendra sa décision finale à sa réunion du 19 octobre 1998. D'autre part, la nécessité d'améliorer la définition de certaines catégories de vacances d'emploi, ainsi que la pratique consistant à publier certains avis de vacances dans deux filières de carrière, a été évoquée. Le Comité a pris note que ce sujet de préoccupation sera traité dans le cadre d'un examen futur de la structure des carrières.

A huis clos, J. Cuthbert a présenté les conclusions du rapport de la Division PE sur les propositions de changement de filière de carrière concernant le personnel dans les filières II à V, propositions qui ont ensuite été examinées par le Comité. Il a été demandé aux chefs de division de communiquer leurs éventuelles observations sur des cas individuels aux Directeurs, afin qu'elles puissent être prises en considération lorsque le Directoire prendra ses décisions définitives à sa réunion du 19 octobre.

²⁾ Un compte rendu de la réunion du Comité de concertation permanent sera publié dans un prochain Bulletin.

collaboration, but will not be limited to companies in the state(s) providing the funds for the contract. However, the collaboration can request that 50% of the tender value for a contract be awarded to a firm or firms in the country or countries providing the funding for the contract.

He then announced that as usual the main item on the Finance Committee's November agenda would be examination and discussion of the Management's proposals concerning the cost-variation index, including the salary adjustment, for 1999.

The Director of Administration, M. Robin, announced that the latest actuarial review of the Pension Fund would be submitted to the Finance Committee and the Council in December, initially for information only, together with a document setting out the position of the Governing Board of the Pension Fund with regard to the actuary's conclusions. It was expected that TREF would begin its examination of the actuarial report in early 1999.

Non-Member State matters

The Director-General informed the Management Board that the Deputy Minister of Science and Technology, Academician M.P. Kirpitchenkov, had signed the ATLAS and CMS Memoranda of Understanding and the addenda thereto.

He further reported to the Board on the recent visit he had paid to Japan with the Director-General Designate, L. Maiani, where they had met a number of senior members of the Japanese government and scientific community. The primary purpose of the visit had been to update the Japanese authorities on the progress at CERN and in particular regarding the LHC, to express the Organization's gratitude for the third Japanese contribution to the LHC and to introduce the Director-General Designate.

Standing Concertation Committee and TREF Matters

The Director of Administration, M. Robin, reported on the recent ordinary meeting of the Standing Concertation Committee on 14 October, a substantial part of whose agenda had been devoted to preparation of items for the November meeting of TREF, where the main item was expected to be the Management's proposal for the salary adjustment for 1999²⁾.

TEACC report for 1998 and proposed changes in Career Paths II to V

In closed session, the Chairman of TEACC, F. Perriollat, presented the Committee's Report for 1998. The Board endorsed the individual proposals, on which the Directorate was due to take its final decision at its meeting on 19 October 1998. However, some concern was expressed regarding the need to improve definition of certain categories of job vacancies and the practice of advertising some vacancies under two career paths. The Board took note that those concerns would be addressed in a future review of the career structure.

In closed session, J. Cuthbert presented the results of the PE Division report on proposals for career path changes for staff in career paths II to V, which were then discussed by the Board. Division Leaders were requested to forward any comments on individual cases to the Directors so that they could be taken into consideration when the Directorate took its final decisions at its meeting on 19 October.

²⁾ a separate report on the meeting of the Standing Concertation Committee will be published in a forthcoming Bulletin

SEMINARS

SEMINAIRES

Monday 26 & Tuesday 27 October

FOURTH RD49 RADTOL WORKSHOP

Monday 26 October

14.00-18.00 hrs – Conference room, bldg 160/1-009

COTS, power systems and system aspects

- 14:00 P. Jarron, CERN
Welcome
- 14:10 Len Adams, Visiting Professor in Radiation Effects, Brunel University
Commercialisation of COTS for Space and LHC
- 15:00 S. Caruso, ST Microelectronics
Development of a radiation tolerant voltage regulator for LHC and Space applications
- 15:20 R. Richter, MPI Munich and CERN
Results of neutron radiation test of COTS at Prospero
- 15:40 Raymond Raush, CERN
Industrial COTS Electronics and Systems for the LHC Machine
- 16:00 *Coffee break*
- 16:30 Olle Martinsson, SAAB Sweden (TBC)
System aspects in avionics
- 17:10 J. Vanderbussche, KUL-B
Total dose test Results on an analogue circuit in Alcatel Mietec 0.7 μm technology in the framework of an ESA contract.
- 17:30 O. Flament, CEA-FR
A new process-screening system for X-ray irradiation at 10 keV of wafers up to 12 inches : PROBIX 10-12
- 17:50 M.L Andrieux, IN2P3 Grenoble France
Testing performances of optical components for LARG/ATLAS under neutron and gamma

Tuesday 27 October

09.00 to 18.00 hrs – Council Chamber, bldg 503

SEE and deep submicron CMOS technology

- 9:00 P. Jarron, CERN
RD49 RADTOL status
- 9:10 E. Normand, Boeing USA
Study of the SEU rate induced by neutrons in integrated circuits
- 10:00 *Coffee break*
- 10:30 R. Velazco and T. Calin, TIMA Grenoble France
Synergetic approaches for SEU hardening in deep sub micron CMOS
- 11:15 W Dulinski, LEPSI Strasbourg France
Measurement of Single Event Latch-up on the ALICE Si-Tracker front end chip
- 11:40 F. Faccio, CERN
Results of the SEU rate measurement of 0.25 μm static and dynamic digital test circuits
- 12:15 M. Huhtinen, CERN
Simulation of SEU rates in the radiation environment of CMS
- 12:45 *Lunch*
- 14:00 M. Bucher, EPFL Lausanne
EKV model for deep sub micron CMOS technology
- 14:25 K. Kloukinas, CERN
Development of a radiation tolerant standard library in 0.25 μm CMOS technology

Vous pouvez aussi consulter

For information on these seminars, please see

<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

- 14:50 A. Giraldo, Padova
Modeling of enclosed MOSFETs
- 15:15 G. Anelli, CERN
Noise measurement of a 0.25 μm CMOS technology
- 15:35 M. Campbell, CERN
Results of the radiation tolerant pixel electronics demonstrator in 0.25 μm CMOS
- 16:00 *Coffee break*
- 16:30 J.F. Coldefy, Matra-Marconi-Space Velizy France
Circumventing Radiation Effects by Logic Design
- 16:55 Jan Bogaerts, IMEC B
Total dose test results on the IBIS CMOS imager
- 17:15 R. Yarema, FERMILAB USA
Measurements of standard and enclosed Structures in the HP 0.5 μm process
- 17:35 K. Torki, CMP TIMA-FR
ASIC fabrication in deep sub micron technology through CMP Services.
- 17:55 B. Lane, NMRC-UK
Solid state dosimeters for monitoring total dose in Space mission and LHC experiments

Tuesday 27 September

TUESDAY WORKSHOP

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Absorption and Hawking radiation of minimal and fixed scalars using the AdS/CFT correspondence

by S. WADIA / T.I.F.R.

We present a complete derivation of absorption cross-section and Hawking radiation of minimal and fixed scalars from the Strominger-Vafa model of 5-dim. black hole. This is done by a precise determination of the coupling of this moduli space to bulk modes using the AdS/CFT correspondence. Our method resolves a long standing problem regarding emission of fixed scalars. We also make some observations about how the AdS/SYM correspondence implies a close relation between large N equations of motion of d-dim. gauge theory and supergravity equations on AdS_{d+1}-type backgrounds.

Tuesday 27 October

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

The Amsterdam Neutrino Oscillation Workshop : NOW98

by Piero ZUCHELLI / INFN-Ferrara

Recent results presented in the summer conferences are strengthening the hypothesis of neutrino oscillations, particularly in view of the Super-Kamiokande results. The recent Neutrino Oscillation Workshop (NOW) in Amsterdam, 7-9 September, gathered together most of the specialists to discuss the available data, current plans and future options in a critical way. Is the experimental situation totally understood? Is the data interpretation unique? What should be the next steps? The NOW answers are reported.

Organiser : Jasper KIRKBY / CERN-EP

** Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

Wednesday 28 October

THEORETICAL SEMINAR

at 11.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Supersymmetric dark matter and the cosmological constant

by James WELLS / CERN - TH

Many approaches to supersymmetry correlate an acceptably long-lived proton with stability of the lightest supersymmetric particle (LSP). Depending on the rest of the supersymmetric spectrum, a stable LSP can either be irrelevant to cosmology, cause dramatic problems with cosmology, or be just the right cold dark matter needed to solve cosmological conundrums. I will reevaluate the role of a stable LSP in cosmology in light of recent measurements of the cosmic microwave background radiation and high redshift supernovae, which are suggesting a nonzero cosmological constant. I will also outline implications for dark matter searches and collider physics searches for supersymmetry.

Wednesday 28 October

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-005

The SWISS-TX Project

by Ralf GRUBER & Marie-Christine SAWLEY / EPFL

The EPFL has launched a research project together with Digital/Compaq, Supercomputing System in Zurich, ETHZ and CSCS to develop a teraflop/commodity supercomputer by the 1st quarter of the Year 2000.

During the different phases of the project, a highly innovative communication system will be tested on a wide range of scientific applications, while important pieces of the software environment are being developed. The new communication system, using a write-only concept that guarantees low latency (micro-seconds) and high bandwidth (100 to 400MB/sec), offers wide possibilities for customizing high performance, parallel, versatile and highly scalable systems based on commodity elements.

This presentation is likely to be of special interest to developers of riggers for the LHC experiments.

Information: <http://consult.cern.ch/seminars>

Organiser: E. McIntosh / CERN-IT

Thursday 29 October

THURSDAY SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

A consistent description of first-order phase transitions

by N. TETRADIS / Scuola Normale Superiore, Pisa

I present a consistent description of first-order phase transitions in field theory. Firstly I discuss examples of first-order phase transitions in a variety of models: two-scalar models, the Abelian and SU(2) Higgs models. Some of these phase transitions display universal critical behaviour. In the second part of the talk I present a consistent calculation of bubble-nucleation rates, including the pre-exponential factor resulting from fluctuations around the critical bubble. The formalism is based on the notion of a coarse-grained free energy density. This approach resolves issues associated with the convexity of the potential, double-counting of the effect of fluctuations (in the potential and the pre-exponential factor) and ultraviolet divergences. I demonstrate that the pre-exponential factor compensates the ex-

ponential suppression for weakly first-order phase transitions. This indicates the breakdown of the standard picture of nucleation.

Thursday 29 October

SL SEMINAR

at 16.00 hrs* – SL Auditorium, bldg 864

Design and development of the injection kicker systems for the LHC

by Laurent DUCIMETIERE / CERN

In an accelerator complex, fast pulsed magnet systems, so called kickers, are key elements for injection and extraction. As an introduction an overview is presented of different kicker systems operating at CERN. Thereafter the attention will be focused on the injection kickers for the LHC. These systems will inject proton beams into the LHC at the energy of 450 GeV. They must produce a magnetic field pulse of approximately 900 ns rise time and 6.6 μ s flat top duration. A stringent design requirement is a flat top ripple of less than $\pm 0.5\%$ to avoid dilution of the beam emittance during injection. For each beam, the injection kicker is composed of 4 travelling wave magnets of 2.7 m length each, powered by pulse forming networks (PFN's). To achieve the required high kick strength of 1.3 Tm, a comparably low characteristic impedance have been chosen. The design and the development for this demanding systems are presented together with the first prototype results, and a comparison is made with similar systems operating in the SPS.

Information: <http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SL/news/news.html>

Organiser: Werner Herr / CERN-SL

* Tea & coffee will be served at 15:30 in front of the Auditorium

Thursday 29 October

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

Kamiokande and Super-Kamiokande

by Masatoshi KOSHIBA / University of Tokyo

The flow of physics thoughts which have led to the conception of the experiments in the Kamioka Mine will be presented. A discussion will follow on the three main results from these experiments, i.e.,

- 1) the observation of neutrinos from SN1987a;
- 2) the study of solar neutrinos;
- 3) the observation of the atmospheric neutrino anomaly.

A new branch of physics, Observational Neutrino Astrophysics, has thereby been established. This has opened the way to studies of new physics related to non-zero neutrino masses. Some future possibilities will be discussed.

Organiser: Luigi Di Lella / CERN-EP

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

Friday 30 October

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Is the discovered top quark something else?

by Ernest MA / University of California, Riverside

Although it is almost certain that the top quark was discovered at Fermilab, a loophole exists that it may be something else. I discuss one contorted possibility which is motivated by the slight experimental discrepancy in the decay of Z into b quarks and the theoretical desirability of neutrino masses.

Monday 2 November

DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Conference room, bldg 13/2-005

Cryogenic operation of Si detectors: the Lazarus effect

by V. PALMIERI /CERN-EP

We have seen that silicon detectors that are completely dead after being exposed to very high radiation doses, “resuscitate” and work perfectly again if operated at temperatures below 100 K. In this seminar we will present the first results obtained in test beam runs done by RD39 in collaboration with LHCb, COMPASS, DELPHI and NA50.

Information: <http://www.cern.ch/CERN/Divisions/EP/Seminars/Welcome.html>

Organiser: Rui Ribeiro /EP Division

Monday 2 November

at 14.00 hrs – LHC Auditorium, Bldg 30/7th floor

OPEN session

LHC Machine Advisory Committee

14:00	S. Tazzari	Introductory remarks
14:05	L. Evans	Current status of LHC project
15:15	J.-P. Koutchouk	Status of optics Version 6
15:55	Tea	
16:10	K.-H. Schindl	Status of the injector chain: PS complex and ion source
16:40	P. Collier	Status of the injector chain: SPS
17:05	C. Wyss	Status of magnets
17:30		End of session

Please note that times may change.

Tuesday 3 November and Wednesday 4 November

at 9.00 hrs – Main Auditorium, bldg 500

Joint Meeting of the CERN-SPS/PS and Gran Sasso Scientific Committees

AGENDA FOR THE 40TH MEETING

OPEN SESSION

1. Update on the Neutrino Beam to Gran Sasso (K. Elsener) 30 min
2. The K2K Project (K. Nakamura) 30 min
3. The FNAL-LBL Project (L. Camilleri) 30 min
4. Monte Carlo Methods and Analysis Tools (P. Lipari) 40 min
5. Possible LBL Neutrino Experiments at Gran Sasso: Summary of Proposals and Ideas (L. Di Lella) 60 min

Tuesday 3 November

IT TRAINING TUTORIAL

10.00-12.00 hrs - IT Auditorium, bld. 31/3-004

Séminaire Netscape et MSMail pour les personnels de support informatique

by Mail SUPPORT Team / CERN-IT

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

Thursday 5 November

LHCC ELECTRONICS BOARD

Open Session

at 09.30 hrs – Council Chamber, bldg 503

Thursday 5 November

THURSDAY SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Coherent exclusive exponentiation CEEX: the case of the resonant e^+e^- collision

by S. JADACH / CERN -TH

Thursday 5 November

LHC PROJECT SEMINAR

at 14.15 hrs – LHC Auditorium, bldg 30/7th floor

LHC Beam Instrumentation

by Claude BOVET / SL Division

Thursday 5 November

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg. 500*

Neutrino Mass and an anomaly in the tritium beta-spectrum. Possible signs of a dense neutrino cloud in the Solar System

by Vladimir M. LOBASHEV / Institute of Nuclear Research of the Russian Academy of Science, Troitsk, Russia

Organiser : Luigi Di Lella / CERN-EP

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Friday 6 November

CERN HEAVY ION FORUM

at 14.00-16.00 hrs - Conference Room, bldg 160-1-009

1. Beyond Monotony in Heavy Ion Physics: Signatures of the QCD Tricritical Point

by Krishna RAJAGOPAL / MIT, Cambridge Mass

2. Event-by-event analysis of Pb+Pb collisions at the SPS

by Gunter ROLAND / IKF, Frankfurt

Information <http://wwwinfo.cern.ch/a/alicedoc/www/chic/>

Organisers: Y. Foka and C. Lourenço

FOR INFORMATION / POUR INFORMATION

UNIVERSITY OF GENEVA

Particle Physics Department

24, quai Ernest-Ansermet

1211 Geneva 4

Tel. 022 702 6273

Fax 022 781 2192

Mercredi 28 octobre

SÉMINAIRE DE PHYSIQUE CORPUSCULAIRE

à 17.00 hrs - Auditoire Stückelberg

Rapport sur la conférence LEAP 98

Low Energy Antiproton Physics

par Saverio BRACCINI /UNIVERSITE DE GENEVE/ DPNC

Les derniers résultats sur la spectroscopie mésonique seront présentés. En particulier, la production des mésons exotiques, des “glueballs” et des charmonia sera discutée. Une brève description des expériences futures sera présentée.

Programme de préparation à la retraite

16 novembre 1998 de 9h00 à 12h30
17 novembre 1998 de 9h.00 à 15h00
18 novembre 1998 de 9h45 à 12h30
Amphithéâtre (Bâtiment principal)

Après le succès rencontré par les séminaires de préparation à la retraite de 1993, 1995 et 1997 il a été décidé d'en reconduire l'action. Le séminaire ainsi prévu a été élaboré en étroite collaboration avec le Groupement des Anciens du CERN. Le programme aura lieu sur plusieurs demi-journées.

Cette année encore, une session spéciale aura lieu sur la 10ème révision de l'AVS et ses conséquences pour les fonctionnaires internationaux. L'intervention de Madame Danièle Siebold, Directrice de la Caisse cantonale genevoise de compensation, concerne principalement les personnes résidant en Suisse ou ayant l'intention de s'y établir, ou ayant travaillé en Suisse avant d'entrer au CERN. Afin que Mme Siebold puisse répondre au mieux à vos préoccupations, nous vous invitons à faire parvenir vos questions sur l'AVS par écrit à Pascale Leuzzi/PE, Service des affaires sociales, avant le 11 novembre 1998.

Veillez noter les points suivants :

- 1) Une invitation est adressée personnellement à tous les titulaires âgés de 57 ans et plus, accompagnée d'un bulletin de participation qu'il convient de retourner.
Les titulaires âgés de moins de 57 ans peuvent également participer à cette action dans la mesure des places disponibles. Pour des raisons d'ordre matériel, le bulletin ci-dessous devra être complété et retourné par toute personne intéressée avant le 11 novembre 1998.
- 2) Les conjoints sont les bienvenus.
- 3) Le séminaire sera donné uniquement en français, néanmoins les questions en anglais seront les bienvenues.
- 4) En ce qui concerne le contenu des exposés, chaque intervenant fera une brève présentation (la moitié du temps imparti) en soulignant les points-clés qui devraient être connus et/ou pris en compte par les retraités potentiels.
- 5) Les membres du Groupement des Anciens pourront commenter chaque point en se basant sur leurs propres expériences (il ne s'agit pas d'une présentation).
- 6) Quant aux participants, ils pourront bien sûr poser des questions sur chaque point, étant entendu qu'il ne sera pas possible d'entrer dans les détails des cas individuels. A cet effet, les services compétents peuvent être contactés pour des entretiens privés.

Division du Personnel



Bulletin de participation

A retourner à Madeleine PINCOTT / PE avant le 11 novembre 1998

Nom : Prénom : Division :

- Je participerai au programme de préparation à la retraite les 16, 17, 18 novembre 1998.
- Je ne participerai pas à l'ensemble des journées prévues au programme de préparation à la retraite.
Je ne serai présent(e) que le (les):
- 16 novembre
 17 novembre
 18 novembre
- Je serai accompagné(e) de mon conjoint.

Prière de cocher la (les) case(s) de votre choix

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:
Information about the courses, dates and places available on WWW :
<http://www.cern.ch/Training/>

ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE ACADEMIC TRAINING

F. Benz Secretariat ☎ 73127
francoise.benz@cern.ch

ACADEMIC TRAINING

LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

2, 3, 4, 5 & 6 November

from 10.00 to 12.00 hrs – Auditorium, bldg. 500 (2, 4, 5, 6 November), Council Chamber, bldg503 (3 November)

Introduction to Quantum Field Theory

by E. VERLINDE / CERN-TH

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

LITERATURE IN FOCUS

The CERN Library is introducing a new series of talks/discussions called "Literature in focus". The idea is to bring scientific authors, editors and publishers together with their readers, and in addition allow specialists working in related fields to get a flavour of what is happening in science and in scientific publishing.

These intimate events will be organized in a corner of the Central Library reading room. Speakers are kindly requested not to use any type of technical equipment, such as microphones or overhead projectors, which might distance the audience.

The first speaker will be project engineer Marco Fabbrichesi presenting the state of art of the very interesting initiative "The Journal of High Energy Physics"

JHEP is a scientific journal written, run, and distributed by electronic means. It is made possible by the existence of the World Wide Web. The purpose of the journal is to explore the new media and take advantage of their innovative qualities: the rapidity of communication, broad diffusion, and low costs.

Central Library
Friday 30 October, 16.00

BiblioTHEque will be served.

Communication du Service Médical du CERN

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

La vaccination contre la grippe est conseillée aux fonctionnaires de plus de 50 ans. Elle est particulièrement recommandée à ceux qui souffrent d'une affection chronique pulmonaire, cardio vasculaire ou rénale, d'un diabète et aux convalescents d'une affection médicale grave ou d'une intervention chirurgicale sérieuse.

Cette vaccination doit s'effectuer de préférence entre le 1er et le 30 octobre.

Les membres du personnel du CERN qui désirent se faire vacciner, peuvent se présenter au service médical (bât. 57, rez-de-chaussée), sans rendez-vous MUNIS D'UNE DOSE DE VACCIN.

Le service médical n'assure pas les vaccinations pour les membres de la famille et les fonctionnaires retraités, qui doivent prendre contact avec leur médecin de famille habituel.

Note from the CERN Medical Service

FLU VACCINATION

CERN staff aged 50 or over are recommended to have influenza vaccinations. Vaccination is particularly important for those suffering from chronic lung, cardio-vascular or kidney problems, for diabetics and those convalescing after grave medical conditions or serious surgical operations. Ideally, they should be vaccinated between 1st and 30th October. Members of the CERN personnel who wish to be vaccinated may go to the Medical Service (ground-floor, bldg. 57) without prior appointment, but THEY MUST BE IN POSSESSION OF A DOSE OF VACCINE.

The Medical Service will not administer vaccines for family members or retired staff members, who must contact their regular family doctor.

RÉDUCTION DE LA FOURNITURE D'ÉLECTRICITÉ PENDANT LES PÉRIODES "PUISSANCE LIMITÉE" DE L'HIVER 1998-1999

Comme les années passées, le CERN a conclu des contrats avec EDF (Électricité de France) et avec EOS (Énergie Ouest Suisse) par lesquels il accepte de réduire sa puissance pendant la période tarifaire "Effacement Jour de Pointe" (EJP), en échange de conditions avantageuses de tarification.

La période contractuelle d'obligation de délestage commence le 1^{er} novembre et se termine le 31 mars. Pendant ces cinq mois, le CERN devra réduire sa puissance de 210 MW à 40 MW pendant 22 périodes de 18 heures, commençant à 07h00 et se terminant à 01h00 le lendemain sur préavis d'EDF auprès de la salle de contrôle technique (TCR), la veille, à 17h00. Ce préavis pourrait être de deux heures le lendemain des week-ends et des jours fériés, voire nul si les conditions d'exploitation l'exigent.

Pendant ces périodes, les accélérateurs du complexe PS, du SPS et du LEP seront mis en veille, ainsi que les spectromètres et les éléments de transfert des faisceaux de toutes les zones expérimentales PS et SPS, ainsi que les détecteurs et équipements LEP aux points 2, 4, 6 et 8, et au SM18. Cela se fera par les opérateurs des salles de contrôle MCR, PCR et TCR.

Pour avertir le personnel et les utilisateurs, des panneaux

LIMITED POWER
Reduce Power Consumption

seront disposés à l'entrée de SM18 et des points 2, 4, 6 et 8 du LEP.

Des informations similaires seront affichées sur les panneaux lumineux aux entrées des sites de Meyrin et Prévessin.

Des messages seront également affichés sur les pages vidéo publiques PS, SPS et TCR.

De plus, des informations avancées seront envoyées dès que disponibles à plusieurs groupes de NEWS.

Dans l'intérêt de tous, chacun devra s'abstenir d'effectuer des essais ou des travaux demandant une forte puissance pendant ces périodes.

En ce qui concerne l'énergie fournie par EOS (Énergie Ouest Suisse), au contraire de l'hiver passé, le coût est identique pour chaque heure et les "Heures Mobiles" sont supprimées.

Pour plus de détails veuillez contacter:

TCR 7 2201 ou
Control.Room.Tcr@cern.ch

Harry Laeger / TCR
Salle de Contrôle Technique

RAPPEL

ACCÈS À EHN1 (HALL D'EXPÉRIMENTATION NORD)

Pendant la période d'exploitation avec des faisceaux d'ions plomb (du 5 octobre au 30 novembre), l'accès à EHN1 (Hall d'expérimentation Nord) est autorisé uniquement aux personnes sous contrôle dosimétrique individuel et en possession d'un film-dosimètre. Les visites ne sont pas autorisées et il est rappelé aux membres du personnel qu'ils ne doivent pas emmener de visiteurs privés dans EHN1 pendant cette période.

Marco Silari /TIS-RP
Michel Jonker /SL-RSO

REDUCTION IN ELECTRICITY SUPPLIES DURING "LIMITED POWER" PERIODS IN WINTER 1998-1999

As in previous years, CERN has signed contracts with EDF (Electricité de France) and with EOS (Energie Ouest Suisse), by which it undertakes, in return for special prices, to reduce its electricity consumption when the grids are at peak demand during the tariff period "Effacement Jour de Pointe" (EJP).

The contractual period for compulsory load shedding begins 1st November and ends 31st March. During these five months CERN will have to reduce its power consumption from 210 MW to 40 MW during twenty-two 18-hour periods, each beginning at 7 a.m. and ending at 1 a.m. the following day. Notice will be given by EDF to the Technical Control Room (TCR) at 5 p.m. the previous day. The notice period may be reduced to two hours for days following weekends and public holidays, or omitted entirely for technical reasons.

During these periods, the PS complex, the SPS and LEP will be put on stand-by, along with spectrometers, beam transfer equipment in PS and SPS experimental areas, and detectors and equipment in points 2, 4, 6 and 8 of LEP and in SM18. This will be carried out by the operators in the MCR, PCR, and TCR control rooms.

In order to inform staff and users, signs

LIMITED POWER
Reduce Power Consumption

will be placed at the entrance to SM18 and at the LEP points 2, 4, 6 and 8.

Similar information will be displayed on the luminous panels at all Meyrin and Prévessin entry sites.

Information will also be placed on the public PS, SPS, LEP and TCR video pages.

Furthermore, as soon as available, advance notice will be posted to several NEWS groups.

In the interest of all, staff should refrain from carrying out tests or work requiring high power during these periods.

For the energy supplied by EOS (Energie Ouest Suisse), contrary to the previous year, the cost is uniform throughout the day and the "Mobile Hours" have been suppressed.

For more details please contact:

TCR 7 2201 or
Control.Room.Tcr@cern.ch

Harry Laeger / TCR
Technical Control Room

REMINDER

ACCESS TO THE EHN1 (NORTH EXPERIMENTAL HALL)

During the operational period with Lead Ion beams (5 October to 30 November), access to the EHN1 (North Experimental Hall) is permitted only to persons under individual dosimetric control and in the possession of a film badge. Visits are not allowed and members of the personnel are reminded that they must not take private visitors in EHN1 during this period.

Marco Silari /TIS-RP
Michel Jonker /SL-RSO

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

Staff.Association@cern.ch

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL DU PERSONNEL DU 13 OCTOBRE 1998

Les délégués du personnel se sont retrouvés pour leur réunion mensuelle le 13 octobre dernier. N'hésitez pas à les interroger sur les questions que vous pouvez vous poser.

Les Réunions dans les Divisions

Les délégués du personnel s'accordent sur le succès des réunions dans les divisions qui, avec une bonne participation du personnel, ont permis à l'Association de faire le point sur les activités en cours et qui s'inscrivent dans l'optique de la prochaine révision quinquennale. Un compte rendu est publié dans les pages Web de l'Association:

<http://www-staff-assoc.cern.ch>

Le Programme RSL

Pour faire suite à la demande formulée lors des réunions dans les divisions, le Comité exécutif demandera à la Direction de permettre une augmentation du nombre maximum de tranches de 4 à 6. Il est rappelé, toutefois, que le programme RSL ne donne pas le droit de prendre congé à n'importe quel moment. Le congé est bien entendu à prendre selon les nécessités du service.

Assurance maladie

Le contrat liant l'Organisation à Austria venant à échéance fin 1999, un nouvel appel d'offres sera expédié d'ici fin novembre.

Les Pensions

Pour résumer le rapport présenté lors des réunions dans les divisions, l'étude actuarielle sur la situation de la Caisse au 1er janvier 1998, basée sur le modèle le plus probable, conduit à un déficit technique en nette diminution par rapport à l'Etude précédente.

La conclusion est qu'il n'y a pas lieu pour l'instant de modifier le taux de cotisations pour assurer les prestations fournies. Le Conseil d'administration de la Caisse est d'accord avec les conclusions de cette analyse, qui sera soumise au Comité des finances pour approbation.

Indexation des salaires et des frais scolaires

Le Conseil du personnel approuve la proposition du Comité exécutif de demander à la Direction que soit appliqué l'indice du coût de la vie à Genève pour 1999 (0,9%), ainsi qu'une correction pour 1997 et 1998 de 1,1%, à financer par une augmentation correspondante du budget du personnel.

En cas de besoin, l'Association demandera l'arbitrage du Directeur-général.

Préparation de la révision quinquennale

Comme chacun sait, la révision quinquennale permet un examen de nos conditions financières.

Puisque le dernier examen a généré un volume extrêmement important de données avec un résultat contesté par plusieurs pays membres, le Comité exécutif propose que l'on s'accorde avant tout sur une méthode de travail.

L'Annexe A1 du Statut qui donne des directives est assez vague sur la méthode à utiliser. Le Préambule du Statut donne aussi d'utiles indications et stipule notamment que nos conditions d'emploi doivent être en conformité avec les règles de la fonction publique internationale.

L'Association demandera à la Direction de l'Organisation de préciser les conditions d'application de cette Annexe dans un document officiel.

L'Assemblée générale de l'Association

Le rapport d'activités du Comité exécutif a été approuvé, et le montant des cotisations à l'Association reste inchangé pour 1999.

Toutefois, la nécessité de l'augmenter à l'avenir afin de compenser les départs à la retraite et le manque de nouveaux adhérents a été bien comprise.

Le Comité exécutif est en train d'étudier la possibilité de séparer le paiement de la cotisation de celui de l'assurance perte de salaire afin d'alléger l'impact financier.

De leur côté les retraités sont appelés à explorer un moyen de mieux participer aux frais de l'Association.

Le Bulletin hebdomadaire "new look"

Pour faire suite aux travaux du groupe de travail sur la communication écrite au CERN, le Comité exécutif travaille actuellement sur des idées visant à améliorer la qualité de ses pages dans le Bulletin hebdomadaire.

Elections aux Comités et Commissions

Les délégués du Conseil du personnel ont élu les représentants de l'Association qui vont siéger dans les différents Comités et Commissions de l'Organisation.

La liste sera publiée dans le Bulletin hebdomadaire, ainsi que dans les pages Web de l'Association.

Rapport du Comité de gestion du Jardin d'enfants

Le Jardin d'enfants est un atout majeur pour le personnel de l'Organisation. Il peut être un élément décisif également dans le choix d'un futur employé pour s'installer dans une région inconnue, sans appui de famille ou d'amis proches.

Le bilan des activités du Comité de gestion est excellent. Pour mémoire, c'est l'Association du personnel du CERN qui a la personnalité juridique, qui assure les relations avec l'Organisation, a la responsabilité financière (non partagée avec l'Organisation), et qui est soumise aux lois sociales, et aux normes de la Confédération et du Canton de Genève.

L'Association est donc l'employeur des 7 diplômées, 8 assistantes et 2 auxiliaires qui s'occupent des 80 enfants accueillis le matin, des 20 enfants accueillis l'après-midi et des 15 enfants accueillis à la garderie pendant 3 demi-journées par semaine.

La gestion générale est assurée par un Comité de gestion, composé de 3 représentants de l'Association, 2 membres du personnel du Jardin d'enfants, un représentant des parents. La gestion financière est assurée par une fiduciaire genevoise. La gestion au quotidien est assurée au travers d'une responsable et de 2 co-responsables, et l'administration est assurée par le Secrétariat de l'Association du personnel.

Les entrées et sorties budgétaires sont équilibrées avec un budget global de 623 kCHF pour 1997.

En 1997, une deuxième classe a été introduite l'après-midi, un accord de partenariat pour l'été a été trouvé, ainsi qu'une surveillance jusqu'à 17h45. En 1998, de nouveaux locaux ont été aménagés et la toiture remplacée.

En résumé, le Jardin d'enfants assure sa mission d'une excellente manière, dans l'équilibre budgétaire, et dans un bon climat social. Le Jardin d'enfants fait preuve de dynamisme dans l'offre de services, dans son fonctionnement interne, et ce de manière responsable.

Le Conseil du Personnel a pris bonne note du rapport d'activités et a félicité le Comité de gestion et le personnel du Jardin d'enfants pour sa bonne réussite.

ELECTIONS AUX COMITES/COMMISSIONS MANDAT 1998/1999

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DE DISCIPLINE

Irene SEIS	titulaire
Daniel BOIMOND	suppléant
Juan DIAZ-MONTOYA	suppléant

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DE RECOURS

Michel BONNET	titulaire
Jean-Claude CARLIER	suppléant
Sverre HANSEN	suppléant

COMITE DE SURVEILLANCE DES RESTAURANTS (CSR)

Pascal MESENGE	titulaire
Jean-Claude PERRIER	titulaire
Philippe TRILHE	titulaire
Juan DIAZ-MONTOYA	suppléant
Angelo MERLINO	suppléant

COMITE DE LA RECHERCHE

Sylvain WEISZ	titulaire
Poul FRANSEN	suppléant

COMITE DE L'ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE

Michel GOOSSENS	titulaire
Poul FRANSEN	suppléant

COMMISSION PARITAIRE DE FORMATION ET DE PERFECTIONNEMENT (JTB)

André ARN	titulaire
Etienne BROUZET	suppléant
Marilena STREIT-BIANCHI	suppléante

COMITE EXECUTIF DE FORMATION (TEC)

André ARN	titulaire
Angelo MERLINO	suppléant

SAPOCO

Jean-Claude CARLIER	titulaire
---------------------	-----------

COMITE DE GESTION DU JARDIN D'ENFANTS

Ont été élus Juan DIAZ-MONTOYA, Angelo MERLINO, Christine FROMM.

La répartition des postes au sein du Comité de gestion sera décidée lors de la prochaine réunion de celui-ci.



Escalade 1998

Since the beginning in 1978, the annual Escalade running races in the Geneva Old Town have grown to become the largest in Switzerland, with over 14000 participants of all ages (9-90) last year. Whether you can run at 3 minutes or 7 minutes per km, you will find plenty of others of your speed. It really is an event not to be missed and takes place this year on **Saturday 5 December**. The closing date for entries is November 7 and full details are available at:

<http://www.escalade.ch>

Since the business organisation with the most participants is singled out for special mention, I would like to ask anyone from CERN who enters to let me know, preferably by e-mail. I can also answer any other questions you may have.

David Dallman
e-mail: running.club@cern.ch



Course de l'Escalade 1998

Depuis ses débuts en 1978 la course de l'Escalade (ou plutôt les courses de l'Escalade) qui se déroule dans la Vieille Ville de Genève, a pris une telle ampleur qu'elle est devenue la plus importante en Suisse avec plus de 14 000 participants de tous âges (9 à 90) en 1997. Que votre temps au km soit de 3 ou de 7 minutes, vous êtes certain de rencontrer d'autres personnes de votre niveau. C'est un événement à ne pas manquer! Cette année, la course a été programmée pour le **samedi 5 décembre**. La date limite d'inscription a été fixée au 7 novembre. Pour de plus amples informations, consultez le Web sur:

<http://www.escalade.ch>

L'entreprise qui a le plus grand nombre de participants aura une mention spéciale, aussi je souhaiterais que chaque Cernois qui s'inscrit m'informe, de préférence par courrier électronique. Je suis également à votre disposition pour répondre à vos questions.

David Dallman
E-mail: running.club@cern.ch



CERN SOFTBALL

Our Founding Father

It is with great sadness that the CERN Softball Club announces the death of its founding father, Bernie Sutton.

Bernie was not only the founding father of our club, its first president and the coach of its first team, but was also one of the original architects of the Geneva Slow-Pitch Softball League.

He was a great man with a love for softball and an even bigger love for his team-mates and friends. And we will all miss him dearly.

The Softball Club extends its sincerest condolences to his family and friends. There is no doubt in our minds that Bernie is now rounding third and on his way home.

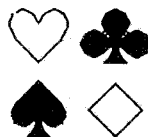
GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN aura lieu le

**mardi 3 novembre 1998
de 14h00 à 17h00**

dans la Salle de Conférence de
l'Association du personnel
Bâtiment 61, en face de la cafétéria

Les permanences du Groupement des Anciens sont des entretiens individuels. Elles sont ouvertes aux bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.



CERN BRIDGE

The bridge "Improvers" section will start again on Wednesday 28 November in building 504 at 7.15 p.m.

The game is played in a friendly atmosphere with the aim of providing an introduction to tournament play.

For more information, please contact Alan Rudge: alan.rudge@cern.ch



GOLF

Corporatif

Le samedi 10 octobre s'est disputée la finale du Championnat de Ligue Rhône-Alpes sur le territoire du golf de Lyon-Verger au départ de la Vallée du Rhône.

Cette ultime épreuve, qui regroupait dix équipes de dix joueurs, devait sacrer les champions: ce fut l'ASCUL.

Nous noterons le très bon comportement des Cernois puisque rappelons-le notre équipe s'était classée première de sa poule lors des qualifications et finalement a terminé 4^{ème} au classement général sur 53 inscrites.

Toutes nos félicitations iront à l'encontre des joueurs du C.G.C, bravo à: Robert, Michel, Klaus, Anton, Kay, Eugène, Pierre, M.Thérèse, Gil, Serge, et Roland.

Souhaitons leur de pouvoir monter sur le podium l'année prochaine?

Fin de saison

Notre dernière sortie aura lieu le :

**6 novembre
au golf de Maison Blanche**

où vous pourrez participer à une très conviviale partie de double suivit dans la soirée par un très enthousiasement dîner dansant.

A ne pas manquer! Inscriptions avant le 29/10.



CERN - Meyrin
Entrée B - bâtiment 60
Amphithéâtre

**MARDI 27 OCTOBRE 1998
à 20h30**

RECITAL de PIANO

par

Vittorio FORTE

Au programme:

J.S.BACH: Toccata en ré mineur, BWV 913

L.VAN BEETHOVEN: Sonate op. 111

F. CHOPIN: - Scherzo No 4
- Etude op.25, No 5
- Mazurka op. 56, No 3
- Mazurka Op.63, No 3

A. SCRIABINE: Sonate-Fantaisie, op. 19

SKI



REUNION D'INFORMATION

SAISON 98-99

Venez nombreux à notre première séance d'information qui aura lieu à l'endroit habituel soit dans la Salle des Clubs, au-dessus du restaurant no 2.

Jeudi 5 novembre 1998 à 17h30

Un apéritif de bienvenue vous permettra de dialoguer plus facilement avec les organisateurs. Tous les jeudis suivants, au même endroit, se tiendront les permanences du Ski Club où vous aurez tout loisir de vous inscrire pour la saison à venir.

INFORMATION MEETING

SEASON 97-98

You are all welcome to our first information meeting which will be held in the usual place, that is in the clubs meeting room above restaurant no 2.

Thursday 5 November 1998 at 5.30 p.m.

A welcome aperitif will be offered which will allow you to talk more freely with the organisers. Each following Thursday, a permanence for the Ski Club will be held in the same place where you will be able to complete your inscription at leisure for the coming season.

OUR WEB ADDRESS:

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/ski/>



RUGBY

Le Rugby Club CERN renoue avec la victoire

Le RC CERN se déplaçait ce week-end à Yverdon pour y affronter l'équipe locale pour cette troisième journée du championnat Suisse de Ligue Nationale A. Les Bleus restaient sur deux défaites face à Hermance et Nyon à domicile et se devaient de redresser la barre ce week-end pour rester en course. Ils s'attendaient à une rencontre difficile face à une équipe d'Yverdon fortement vexée par sa terrible défaite 131 à 3, le week-end précédent face à Hermance, et qui pouvait compter ce samedi sur la présence de tous ses titulaires. Les deux équipes allaient de plus devoir subir un vent violent durant tout l'après-midi. Par chance, les Bleus ont pu évoluer en première période contre le vent comme ils le désiraient, l'objectif étant de limiter les dégâts avant la mi-temps et de faire la différence par la suite. Et la mission a été accomplie.

En effet, bien que maintenus dans leur camp par de longs coups de pied en première période, les Bleus ne se sont inclinés qu'une seule fois sur une mauvaise réception dans l'en-but récupérée par un adversaire et sont même parvenus à revenir au score sur une superbe contre-attaque de 80 mètres. La mi-temps était alors sifflée sur le score de 7 à 7. En seconde période, comme prévu avec l'aide du vent, Les Bleus parvenaient à imposer leur jeu et à faire la différence en inscrivant trois nouveaux essais et n'en concédant qu'un seul à leurs adversaires pour un score final de 29 à 14 en faveur du RC CERN.

Cette victoire va permettre aux Bleus d'aborder rassurés les deux importantes rencontres à venir. Ils vont en effet maintenant recevoir coup sur coup Genève et Avuzy, qui sont à priori les deux équipes les plus proches du RC CERN et avec lesquelles on pourra réellement juger de la progression des Bleus. Le RC CERN a assurément le potentiel de participer honorablement au championnat mais il devra l'utiliser à cent pour cent ce week-end pour venir à bout de Genève à 15h00 au stade de St-Genis.

En levée de rideau, l'équipe II, qui faisait relâche le week-end dernier, affrontera à 13h30 en championnat l'entente Berne-Fribourg.



YACHTING

La "MOQUE D'OR" du 10 et 11 octobre 1998

Le temps était très incertain et ce n'était que le vendredi soir que le maintien de cette régata fut connu. Malgré cela, sept bateaux prirent le départ samedi à 10h45 pour un parcours adapté aux conditions : Port Choiseul - Versoix - Yvoire - Nyon. C'est Gigi Rolandi qui assurait un départ en règle. En moins de trois heures tous étaient arrivés!

Dimanche dans la presse locale on pouvait lire: "Dure journée sur le lac" et "vent de 5 Bf. avec rafales à 6, avec des creux de 2 mètres; bateaux dématés et échoués, marins à l'eau".

Les vagues posaient plus de problèmes que le vent, qui est quand même souhaitable pour faire de la voile. Le dimanche matin, avec un vent moins fort (Sud 4 Bf) et surtout plus stable, a vu encore une belle régata, passant devant Hermance, et dont l'arrivée fut jugée à Port-Choiseul par Gisela et Wolfgang, qui n'avaient pas pris le départ ce matin pour cause de blessure.

BRAVO à TOUS, et surtout aux vainqueurs, qui ont souffert un peu plus que les autres sur leur petit Yngling sans cabine!

Et voici le Palmarès

Bateau Nom	Equipage	Tmps Reel (mn) Sam/Dim		Rating	Tmps Comp (mn)
Yngling-10 Vas-Y	B.Layda T.Layda	137	128	137	194,2
Rush Pussycat	P.Gelissen* R.Herzog C.Morone-Mele	138	108	113	217,6
Surprise Mic-Mac	J-C.Brunet E.Magnani R.Valbuena	133	120	111	227,9
Fantasia 27 Platipus	D.Grier M.Lutz P.Marshall(Dim)	158	155	136	230,1
First 30 Yassos	A.Boker D.Boker A.Lang	153	128	116	242
Sangria Ydra	W.Rudolf I.Scheffre C.Darve (Sam)	aband	154	136	---
Comet 701	W.Borkenhagen G.Borkenhagen	170	pas parti	136	---

* et en plus:

Sam: W. Maan et Christelle / Dim; V. et J.L. Gomez-Costa.

EXPOSITION

dans le cadre de l'association du personnel CERN

Du 2 novembre au 14 novembre 1998

Mezzanine du Bâtiment Principal

De drôles de bourgeons



Exposition présentée par Madame Marianne MEYER
Ancienne Présidente de la Fédération mycologique Dauphiné-Savoie

Ce splendide *Diderma trevelyani* figure sur l'une des planches de Myxomycètes de l'exposition.

Les Myxomycètes sont des organismes à la limite du monde animal et du monde végétal, qui dépassent rarement quelques millimètres, qui vivent sur le bois mort ou dans la litière des feuilles ou sur des aiguilles de conifères. De plus ils peuvent se déplacer telles les amibes, se nourrir par phagocytose, se reproduire par des spores comme les vrais champignons, après s'être fixés sur un support. Bref, un monde étrange, encore peu connu.

Après avoir vu cette exposition,
vous ne marcherez plus jamais comme avant en forêt.



CERN
Meyrin-Genève
Bât. 500

Exposition proposée par notre ancien collègue Jacques BIRABEAU

COOPERATIVES

COOPIN

Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30
tel : 72864 - 73637
fax : 782 07 70

Rayons: parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, photo, jouets, textile, jumelles, cassettes.

NOUVEAUTES LINDT

- Boîtes de chocolat Lindt Connaisseurs 400 grs sans alcool
- Nouvelle confiserie Lindt, boîtes de 250 grs et 125 grs

En stock :

- Boîtes Lindt de 1 kg, 500 grs, et 250 grs.
- Boîtes Nestlé Ambassador, Fémina, Frigor, truffes, etc.

TEXTILE

Nouvelle collection de foulards en soie Louis Féraud, Guy Laroche et Christian Fischbacher.

BASF

Pack de 4 cassettes audio chrome Super position high CSII 90 pour CHF 12.10

En stock

- calculatrices CASIO scientifiques, premier prix CHF 22.-
- Radio-controlled clock HOTLINE HL212 CHF 29.-
- ThermoScan, thermomètre auriculaire BRAUN + Multiquick mixer plongeant GRATUIT.
- Tensiomètre BRAUN VitalScan Plus BP 1500.



(Bât. 563)

MARCHE PLACEMENT FINANCIER

INTERFON vous recommande la SFP. Cette société privilégie la sécurité de vos placements.

Vos capitaux sont garantis par l'Etat Français. Actuellement la bourse s'effondre, les "Hedge funds" (fonds spéculatifs à hauts risques) s'écroulent. Il y a donc perte de capital sur ces placements.

Notre prestataire a fait le choix d'une gestion quantitative de capitaux soit la recherche de la performance financière avec maîtrise permanente du risque.

Pour tout renseignement, contacter le secrétariat INTERFON.

MARCHE VOYAGES CULTURELS

INTERFON vous recommande EXPLOR'ACTION.

Cette société vous propose un voyage au Yémen du 26 décembre 1998 au 02 janvier 1999 sous la conduite de François PLANET, chargé des cours à l'université de Paris IV Sorbonne et Lyon.

Vous ferez un merveilleux voyage au cœur de l'Arabie, visiterez entre autre la cité légendaire de la reine de SABA.

Le prix de ce voyage comprend le transport international sur lignes régulières, les transferts, les transports intérieurs en véhicule 4x4, le logement en hôtels 4*,3* et deux nuits en funduk, la pension complète et l'animation culturelle du conférencier.

* * * *

Secrétariat, heures d'ouverture :

du lundi au vendredi, de 13h00 à 16h30
tél. 73339

Magasin, heures d'ouverture :

16h30-19h00 (sauf le lundi)
09h30-12h00 le samedi
tél. 04 50 40 88 39 depuis la France
tél. (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 26 octobre

Fixed price main courses (lunch) week of 26 October

	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin		No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site	
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	<p>Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00</p> <p>Repas servis: 11h30–14h00 18h00–20h00</p> <p>Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS</p>	<p>Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé</p> <p>Repas servis: 11h30–14h00</p> <p>Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS</p>	<p>Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Fermé</p> <p>Repas servis: 11h30–14h00</p> <p>Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF</p>	Monday-Friday Saturday Sunday	<p>Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00</p> <p>Meals served: 11h30–14h00 18h00–20h00</p> <p>Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF</p>	<p>Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed</p> <p>Meals served: 11h30–14h00</p> <p>Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF</p>	<p>Opening times: 07h00 – 18h00 Closed</p> <p>Meals served: 11h30–14h00</p> <p>Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF</p>	
Lundi	<p>a) Saucisse à rôtir sauce balaïse Gratin de pommes de terre Choux-fleurs b) Sauté de veau à la sauge Riz - Jardinière de légumes <i>TOUS LES JOURS GRILLADES</i></p>	<p>a) Gratin de pâtes au jambon et champignons Salade verte b) Émincé de poulet au chili Riz safrané - Petits pois <i>SEMAINE HALLOWEEN AVEC CONCOURS ET PRIX À GAGNER</i></p>	<p>a) Boulettes de bœuf aux poivrons b) Escalope de dinde viennoise Pâtes au beurre Ratatouille niçoise Choux-fleurs</p>	Monday	<p>a) Roast sausage with Basler-style sauce Baked sliced potatoes Cauliflower b) Veal stew with sage Rice Diced vegetables <i>EVERY DAY GRILL</i></p>	<p>a) Baked pasta with ham & mushrooms Green salad b) Chicken with chili Saffron rice Peas <i>WEEK OF HALLOWEEN WITH PRIZE TO WIN</i></p>	<p>a) Beef meat balls with sweet peppers b) Vienna-style slice of turkey Buttered pasta Nice-style ratatouille Cauliflower <i>EVERY DAY GRILL & PIZZA</i></p>	
Mardi	<p>a) Cuisse de poulet grand-mère Nouilles Haricots verts b) Darne de cabillaud "Dugléré" Pommes nature Ratatouille</p>	<p>a) Quenelles de brochet sauce Nantua Salade verte b) Cuisse de lapin à la moutarde Polenta Carottes Vichy</p>	<p>a) Saumonnette provençale b) Cassoulet maison Riz pilaf Côtes de bettes <i>TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA</i></p>	Tuesday	<p>a) Grand-mother -style chicken leg Pasta Green beans b) Slice of cod "Dugléré" Boiled potatoes Ratatouille</p>	<p>a) Pike dumplings with Nantua sauce Green salad b) Leg of rabbit with mustard Polenta (cornmeal) Vichy carrots</p>	<p>a) Provençal-style rock salmon b) White beans with pork meat & sausage Pilaf rice Swiss chards</p>	
Mercredi	<p>a) Poitrine de veau farcie Cornettes Gratin de côtes de bettes b) Petit salé aux lentilles Pommes persillées</p>	<p>a) Croûte valaisanne Salade verte b) Tranche de porc à la normande Pommes sautées Choux-fleurs</p>	<p>a) Omelette au thon b) Steak à l'échalote Pommes sautées Épinards Navets</p>	Wednesday	<p>a) Stuffed breast of veal Pasta Baked swiss chards b) Lentils stew with pork meat & sausage Parsley potatoes</p>	<p>a) Cheese on toast Green salad b) Norman-style slice of pork Sautéed potatoes Cauliflower</p>	<p>a) Omelet with tuna b) Beef steak with shallots Sautéed potatoes Spinach Turnips</p>	<p>a) Roast fillet of coal-fish b) Hunter-style chicken Mashed potatoes Baked leeks Green beans</p>
Jeudi	<p>a) Vol au vent sauce charcutière Riz sauvage Salade b) Escalope de dinde sauce Hawaii Spirettes Petits pois</p>	<p>a) Tripes à la milanaise Salade verte b) Blanc de poulet rôti aux herbes Pâtes au beurre Ratatouille</p>	<p>a) Filet de lieu rôti b) Coquelet sauté chasseur Pommes purée Gratin de poireaux Haricots verts</p>	Thursday	<p>a) Pork meat "Vol au vent" Wild rice Salad b) Slice of turkey with Hawai sauce Pasta Peas</p>	<p>a) Milanese-style tripe Green salad b) Breast of chicken with herbs Buttered pasta Ratatouille</p>	<p>a) Swiss hash brown potatoes Green salad b) Fillet of halibut with saffron cream Pilaf rice Spinach</p>	<p>a) Spiced North African sausage b) Provençal-style fillet of sea bream Couscous Vichy carrots Courgettes flan</p>
Vendredi	<p>a) Steak d'agneau haché Polenta Céleri à la crème b) Truite au bleu Pommes nature Broccoli</p>	<p>a) Rôsti montagnards Salade verte safran Riz pilaf Épinards en branches</p>	<p>a) Merguez au piquant b) Filet de dorade à la provençale Semoule Carottes Vichy Flan de courgettes</p>	Friday	<p>a) Minced lamb steak Polenta (cornmeal) Creamed celeriac b) Trout Boiled potatoes Broccoli</p>	<p>a) Swiss hash brown potatoes Green salad b) Fillet of halibut with saffron cream Pilaf rice Spinach</p>	<p>a) Spiced North African sausage b) Provençal-style fillet of sea bream Couscous Vichy carrots Courgettes flan</p>	

Calendrier hebdomadaire

1998

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
26.10	27.10	28.10	29.10	30.10
14.00 FOURTH RD49 RADTOL WORKSHOP COIS, power systems and system aspects Conference room, bldg 160/1-009	09.00 C FOURTH RD49 RADTOL WORKSHOP SEE and deep submicron CMOS technology	11.00 TH THEORETICAL SEMINAR Supersymmetric dark matter and the cosmological constant by James WELLS / CERN - TH	14.00 TH THURSDAY SEMINAR A consistent description of first-order phase transitions by N. TETRADIS / Scuola Normale Superiore, Pisa	14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Is the discovered top quark something else? by Ernest MA / University of California, Riverside
14.00 FOURTH RD49 RADTOL WORKSHOP aspects Conference room, bldg 160/1-009	14.00 TH TUESDAY WORKSHOP Absorption and Hawking radiation of minimal and fixed scalars using the ADS/CFT correspondence by S. WADIA / T.I.F.R.	16.00 IT COMPUTING SEMINAR The SWISS-TX Project by Ralf GRUBER & Marie-Christine SAWLEY / EPFL	16.00 SL SL SEMINAR Design and development of the injection kicker systems for the LHC by Laurent DUCIMETIERE / CERN	
16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The Amsterdam Neutrino Oscillation Workshop : NOW98 by Piero ZUCCHELLI / INFN-Ferrara			16.30 A CERN COLLOQUIUM Kamiokande and Super-Kamiokande by Masatoshi KOSHIBA / University of Tokyo	
2.11	3.11	4.11	5.11	6.11
10.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS Introduction to Quantum Field Theory by E. VERLINDE / CERN-TH (1/5)	09.00 A JOINT MEETING OF THE CERN- SPS/PS AND GRAN SASSO SCIENTIFIC COMMITTEES OPEN SESSION ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS Introduction to Quantum Field Theory by E. VERLINDE / CERN-TH (2/5)	09.00 A JOINT MEETING OF THE CERN- SPS/PS AND GRAN SASSO SCIENTIFIC COMMITTEES ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS Introduction to Quantum Field Theory by E. VERLINDE / CERN-TH (3/5)	09.30 C LHCC ELECTRONICS BOARD Open Session ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS Introduction to Quantum Field Theory by E. VERLINDE / CERN-TH (4/5)	10.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS Introduction to Quantum Field Theory by E. VERLINDE / CERN-TH (5/5)
11.00 DETECTOR SEMINAR Cryogenic operation of Si detectors: the Lazarus effect by V. PALMIERI / CERN-EP Conference room, bldg. 13/2-005	10.00 C IT TRAINING TUTORIAL Séminaire Netscape et MSMail pour les personnels de support informatique by Mail SUPPORT Team / CERN-IT		14.00 TH THURSDAY SEMINAR Coherent exclusive exponentiation CEEEX: the case of the resonant e ⁺ e ⁻ collision by S. JADACH / CERN - TH	14.00 CERN HEAVY ION FORUM 1. Beyond Monotony in Heavy Ion Physics: Signatures of the QCD Tricritical Point by Krishna RAJAGOPAL / MIT, Cambridge Mass 2. Event-by-event analysis of Pb+Pb collisions at the SPS by Gunter ROLAND / IKE, Frankfurt Conference Room bldg. 160-1-009
14.00 LHC LHC MACHINE ADVISORY COMMITTEE OPEN session	10.00 IT Séminaire Netscape et MSMail pour les personnels de support informatique by Mail SUPPORT Team / CERN-IT		14.15 LHC LHC PROJECT SEMINAR LHC Beam Instrumentation by Claude BOVET / SL Division	
			16.30 A CERN COLLOQUIUM Neutrino Mass and an anomaly in the tritium beta-spectrum. Possible signs of a dense neutrino cloud in the Solar System by Vladimir M. LOBASHEV / Russia	

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bdt. 500

TH Theory Conference Room / bld. 4
Salle Théorie / bdt. 4

C Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bdt. 503

LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bdt. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bld. 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024

DG 6th Floor Conference Room, bld. 60
Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60

SL SL Auditorium - Préveissin / bld. 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Préveissin / bdt. 864, 1er ét.

IT IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bdt. 31/3-004 & 5

place as indicated
lieu selon indication

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73475

e-mail : Jeanine.Melin@cern.ch
Doreen.Klem@cern.ch

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU) : bdt. 510/R-014, tel. 73475